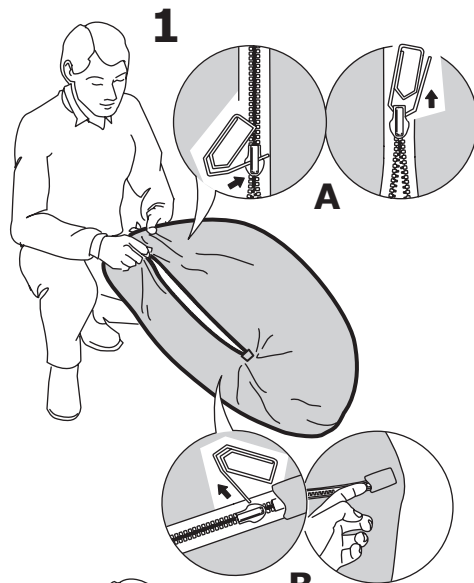
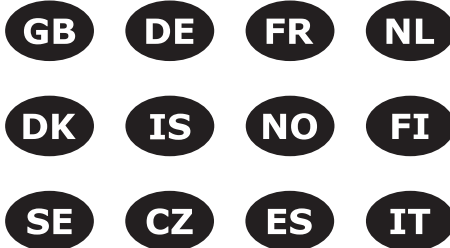


RISÖ



ENGLISH

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

The beanbag cover is made of a breathable material. However, if the beanbag should get wet or damp, we recommend you to remove the inner bags and allow all the pieces to dry properly before you use the beanbag again.

1. The zippers are childproof. Therefore, you need a metal paperclip to zip and unzip them. See illustration A. Remove both inner bags and allow them to dry outdoors in a shaded area or indoors. Allow the cover to dry as well. If you hang the cover up to dry you can also prevent creases from forming. NOTE! Neither the inner bags nor the cover can be dried in a tumble dryer.
2. When all the pieces are completely dry, put the inner bags back into the beanbag cover. Use the metal paperclip to close the zippers, pulling all the way to the end of each zipper. See illustration B.

DEUTSCH

WICHTIG – FÜR SPÄTER AUFBEWAHREN – SORGFÄLTIG LESEN

Der Bezug des Sitzsacks besteht aus atmungsaktivem Material. Falls der Sitzsack feucht oder nass wird, empfehlen wir, vor der nächsten Benutzung die Säcke mit der Füllung herauszunehmen und alle Bestandteile gut trocknen zu lassen.

1. Die kindersicheren Reißverschlüsse lassen sich mit einer Büroklammer aus Metall öffnen (s. Abb. A). Beide Füllungssäcke herausnehmen und im Schatten oder im Haus trocknen lassen. Auch den Bezug an der Luft trocknen. Am besten hängt man ihn auf, das vermeidet unnötiges Knittern. ACHTUNG! Weder die Füllungssäcke noch der Bezug sind trocknergeeignet.
2. Wenn alle Teile trocken sind, die Füllungssäcke wieder in die entsprechenden Bezüge einlegen. Den Reißverschluss mit der Büroklammer zuziehen, bis es nicht mehr weiter geht (s. Abb. B).

FRANÇAIS

IMPORTANT - CONSERVER POUR UNE UTILISATION

La housse du pouf est réalisée dans un matériau qui respire. Toutefois si le pouf se trouvait trempé ou humide, nous vous recommandons de retirer les sacs internes pour permettre à tous les composants de sécher complètement avant de réutiliser le pouf.

1. Les fermetures à glissière sont sûres pour les enfants ; pour les ouvrir et les refermer, vous aurez besoin d'utiliser un trombone. Voir l'illustration A. Retirez les sacs internes et faites-les sécher à l'extérieur dans un endroit ombragé ou à l'intérieur. Faites aussi sécher la housse en la suspendant, de façon à éviter les plis. NB : ne pas faire sécher les sacs internes ou la housse au sèche-linge.
2. Une fois que tous les éléments ont séché, remettez les sacs internes dans la housse du pouf. Fermez les fermetures à glissière à l'aide d'un trombone en tirant jusqu'à l'extrémité de chaque fermeture. Voir illustration B.

NEDERLANDS

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN

De buitenhoes van de zitzak is gemaakt van een ademend materiaal. Als de zitzak vochtig of nat wordt, adviseren we je de binnenzakken eruit te halen en alle onderdelen goed te laten drogen voordat je de zitzak weer gebruikt.

1. De ritsen zijn kindveilig. Daarom heb je een metalen paperclip nodig om ze dicht te trekken - zie illustratie A. Verwijder beide binnenzakken en leg ze in de schaduw of binnenshuis om te drogen. Laat ook de buitenhoes drogen. Als je hem ophangt kreukelt hij bovendien ook niet. Let op! De binnenzakken en de buitenhoes kunnen NIET worden gedroogd in de droogtrommel.
2. Wanneer alle onderdelen droog zijn, de binnenzakken terugstoppen in het betreffende deel van de buitenhoes. Gebruik de paperclip weer om de ritsen dicht te trekken, helemaal tot bovenaan - zie illustratie B.

DANSK

VIGTIGT! GEM TIL SENERE BRUG. LÆS VEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT

Sækkepudens betræk er lavet af åndbart materiale. Hvis puden bliver våd eller fugtig, anbefaler vi dig at fjerne inderpuderne og lade alle dele tørre helt, før du bruger sækkepuden igen.

1. Lynlåsene er børnesikre. Derfor skal du bruge en papirclips af metal for at åbne og lukke dem. Se illustration A. Fjern de to inderpuder, og lad dem tørre udendørs i skygge eller indendørs. Lad også betrækket tørre - hvis du hænger det op, undgå at det bliver krøllet. BEMÆRK! Hverken inderpuderne eller betrækket kan tørres i tørretumbler.
2. Når alle dele er helt tørre, kan du lægge inderpuderne tilbage i betrækket. Brug en papirclips af metal for at lukke lynlåsene helt til. Se illustration B.

Design Anna Efverlund



Design and Quality
IKEA of Sweden

ÍSLENSKA

MIKILVÆGT - GEYMIÐ TIL AÐ LESA SÍÐAR - LESIÐ VANDLEGA

Áklæði baunapokans er úr efni sem andar. Ef baunapokinn verður blautur eða rakur er þó mælt með því að áklæðið sé tekið af og allt látið þorna vel áður en baunapokinn er notaður aftur.

1. Rennilásarnir eru með barnlæsingu. Þess vegna þarftu bréfastemmu til að renna frá og fyrir. Sjá mynd A. Fjarlægjið báða pokana og látið þorna innandyrna eða í skugga utandyra. Leyfið líka áklæðinu að þorna. Ef áklæðið er hengt upp til þerris er líka hægt að slétta úr því og koma í veg fyrir krumpur. ATHUGIÐ! Hvorki má setja pokana né áklæðið í þurrkara.
2. Settu baunapokana aftur í áklæðið þegar allir hlutarnir eru orðnir alveg þurrir. Notaðu bréfastemmuna til að renna fyrir, alla leið að enda hvers renniláss. Sjá mynd B.

NORSK

VIKTIG INFORMASJON – TA VARE PÅ ANVISNINGEN – LES NØYE

Denne sekkestolen er laget av et pustende materiale. Dersom sekkestolen skulle bli våt eller fuktig, anbefaler vi at du tar ut innersekkene og lar alle delene tørke godt før du bruker sekkestolen igjen.

1. Glidelåsene er barnesikret. Derfor trenger du en binders i metall for å lukke og åpne dem. Se illustrasjon A. Ta ut innersekken og la dem tørke i skyggen utendørs, eller innendørs. La trekket tørke også. Dersom du henger opp trekket til tørt kan du også forhindre at det danner seg rynker i stoffet. Merk! Hverken innersekkene eller trekket kan tørkes i tørketrommel.
2. Når alle delene er helt tørre, sett innersekkene tilbake på plass. Bruk en metallbinders til å lukke glidelåsen godt. Se illustrasjon B.

SUOMI

TÄRKEÄÄ - SÄÄTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN - LUE HUOLELLISESTI

Säkituolin päällinen on hengittävä. Siitä huolimatta suosittellemme ottamaan täytepusitt ulos ja antamaan osien kuivua kunnolla ennen käyttöä, jos tuoli kastuu.

1. Vetoketjut on suunniteltu lapsiturvallisiksi. Niiden avaamiseen ja sulkemiseen tarvitaan metallinen paperiliitin. Katso kuva A. Ota molemmat täytepusitt pois ja anna niiden kuivua ulkona varjossa tai sisätiloissa. Ripusta myös päällinen kuivumaan; näin estät sen rypistymisen. HUOM! Päällistä tai täytepusseja ei saa kuivata kuivausrummussa.
2. Kun tuolin kaikki osat ovat täysin kuivia, laita täytepusitt takaisin paikoilleen ja sulje vetoketjut paperiliittimen avulla. Katso kuva B.

SVENSKA

VIKTIGT - SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Sittsäckens ytterfodral är tillverkat i ett material som andas. Om sitssäcken blir fuktig eller blöt, rekommenderar vi ändå att du tar ut innerpåsarna och låter alla delar torka ordentligt innan du använder den igen.

1. Dragkedjorna är barnsäkra. Därför behöver du använda ett gem i metall för att dra upp dem – se illustration A. Ta ut båda innerpåsarna och placera dem i skuggan, eller inomhus, för att torka. Torka även ytterfodralet – om du hänger upp det kan du dessutom förhindra att det blir skrynkligt. OBS! Varken innerpåsar eller ytterfodral kan torkas i torktumlare.
2. När alla delar är torra, stoppa tillbaka innerpåsarna i respektive fodraldel. Använd gemet igen till att dra igen dragkedjorna, hela vägen tills det tar stopp – se illustration B.

ČESKY

POZOR - USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ - ČTĚTE POZORNĚ

Potah na sedací vak je vyroben z prodyšného materiálu. Pokud by však došlo k navlhnutí nebo promočení vnitřní části vaku, je potřeba výplň a všechny vnitřní části před dalším použitím vysušit.

1. Zip je bezpečný i pro děti. Proto potřebujete na otevření a zavření kovovou sponku. Viz obr. A. Vyndejte vnitřní výplň vaku a nechce ji vysušit venku na stinném místě nebo uvnitř. Stejně tak nechte vysušit i potah. Pokud necháte vysušit potah, ujistěte se, aby se nepoškodily záhyby. UPOZORNĚNÍ! Ani výplň vaku ani jeho potah není možné sušit v sušičce.
2. Po celkovém vysušení vložte výplň zpět do potahu. Použijte kovovou sponku a uzavřete zip až na konec. Viz obr. B.

ESPAÑOL

IMPORTANTE - CONSERVAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO - LEER DETENIDAMENTE

La funda del puf se ha confeccionado con un material que transpira. En caso de que el puf estuviera mojado o húmedo, recomendamos retirar las bolsas internas para que todos los componentes puedan secarse completamente antes de utilizar el puf de nuevo.

1. Las cremalleras son seguras para los niños: se necesita un clip metálico para abrir y cerrar. Ver la ilustración A. Retira las bolsas internas y ponlas a secar en el exterior en un lugar a la sombra o en el interior. Deja secar la funda también colgándola para evitar que se formen pliegues. Nota: no se puede utilizar la secadora para las bolsas internas ni la funda.

2. Una vez que todos los elementos estén totalmente secos, introduce las bolsas en la funda del puf. Cierra las cremalleras por completo con ayuda del clip. Ver ilustración B.

ITALIANO

IMPORTANTE! LEGGI ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVALE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI

La fodera del pouf è realizzata con un materiale traspirante, tuttavia, se il prodotto si dovesse bagnare o inumidire ti consigliamo di rimuovere le sacche interne per permettere a tutti i componenti di asciugarsi completamente prima di riutilizzarlo.

1. Le cerniere sono sicure per i bambini: per aprirle e chiuderle è necessario un fermaglio di metallo per la carta. Guarda la figura A. Togli entrambe le sacche interne e lasciale asciugare all'aperto in un luogo ombreggiato oppure in un ambiente interno. Lascia asciugare anche la fodera appendendola, in modo da evitare la formazione di grinze. N.B. Non far asciugare né le sacche interne né la fodera nell'asciugatrice.

2. Quando tutti i componenti sono completamente asciutti, rimetti le sacche interne nella fodera del pouf. Usa un fermaglio di metallo per la carta per chiudere le cerniere, tirando fino all'estremità di ciascuna cerniera. Guarda la figura B.

